

Manger comme un porc. Considérations étymologiques sur le fr. *gourmand* et les composés occitans en *gor-*

Maxime Canin¹

¹Université de Limoges

Il règne sur l'étymologie du fr. *gourmand* (occ. méd. *gorman*) la plus grande obscurité : la doctrine actuelle est de voir dans cet adjectif un doublet de *gourmet* sous l'influence de *friand*, mais ce croisement lexical paraît fort peu vraisemblable. Les dictionnaires étymologiques du français concluent d'ailleurs très généralement que l'étymologie de *gourmand* est inconnue. Il s'agit par conséquent, dans cet article, de faire le jour sur l'étymologie de cet adjectif en le comparant aux termes occitans qui semblent y être apparentés, à savoir *gorfol-lar* « saccager avec ses pieds » et *gorniflar* « se goinfrer, baffrer » qui produisent le francitan *gourfouler* et *gournifler*, notamment en Limousin. On voit que ces termes ont été formés par apposition du nom *gore* « cochon » à une base verbale et que *gourmand* résulte d'une dérivation inverse de l'occ. méd. *gormandar* « manger goulument » tel que fr. *gourmand* < occ. méd. *gorman* < occ. méd. *gormandar* < lat. **gormandare* < lat. *gore-mandere* « manger comme un porc, manger à la porc ». Le premier terme du composé semble avoir été, à l'origine, juxtaposé au verbe de manière adverbiale, puis, intégré à la base verbale comme un élément de composition. Cette formation lexicale est un phénomène assez rare et donne l'occasion d'établir une typologie des composés à intégration. Enfin, cette étude comparatiste permet non seulement d'établir une étymologie de fr. *gourmand*, mais encore de proposer des explications pour d'autres composés similaires comme fr. *gourgandine*.